



التعليم | education
فوق | above
الجميع | all

يُمْكِنُنِي صُنْعُ الْأَشْيَاءِ

Original Publisher: Pratham Books

Author: Mini Shrinivasan

Illustrator: Tanvee Nabar

Translator: Eman Enaizat

Level 1



أَنَا وَوَلَدٌ كَبِيرٌ الْآنَ.
أَسْتَطِيعُ أَنْ أَرْسِمَ، وَأَصْنَعُ الْأَشْيَاءَ.



أَسْتَطِيعُ أَنْ أَرْسِمَ وَالِدَتِي، وَهِيَ مَا تَزَالُ جَالِسَةً.



أرسم أختي، لكنّها لا تبقى جالسة.



أرسم أشياء كثيرة.



لَكِنِّي أَخْبَرْتُكَ أَنَّ لَا تَرْسُمَ عَلَى الْحَائِطِ.



أَسْتَطِيعُ صُنْعَ الْأَشْيَاءِ .



صَنَعْتُ رَسْمًا لِلْقِطَّةِ، إِنَّهَا سَمِيئَةٌ.



أَنَا أَصْنَعُ سَمَكَةً، إِنَّهَا صَغِيرَةٌ.



صَنَعْتُ قَوَارِبَ مِنَ الْوَرَقِ، وَطُيُورًا، وَطَائِرَاتٍ.



صَنَعْتُ بُيُوتًا وَقِطَارَاتٍ.



أَخْتِي تَصْنَعُ الْفَوَاضِي.
أَنَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَصْنَعَ أَشْيَاءَ كَثِيرَةً، لَكِنْ أَخْتِي لَا تَسْتَطِيعُ!

Acknowledgements



Qatar National Library acts as a steward of Qatar's national heritage by collecting, preserving & making available the country's recorded history. It provides equal access to all types of information & services and aims to enable the people of Qatar to positively influence society by creating an exceptional learning and discovery environment. His Highness Sheikh Tamim bin Hamad Al Thani, the Amir of Qatar, inaugurated the library on 16 Apr 2018.



National institution of higher education in Qatar. The Translation Minor offered by the Dept of English Literature & Linguistics at the College of Arts & Sciences is designed to meet the demands of an increasingly globalized society by developing translation skills in the fields of law, science & technology, business, media and the arts. The program develops students' awareness of the cultural and linguistic challenges involved in translation.



TII offers a unique set of academic & professional programs in translation, interpreting and language learning. Learn more: tii.qa

Story Attribution:

This story: يُمكنني صنع الأشياء is translated by [Eman Enaizat](#) . The © for this translation lies with Education Above All (EAA), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[I Can Make Things!](#)', by [Mini Shrinivasan](#) . © Pratham Books , 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Boy, paper boats and butterflies](#), by [Tanvee Nabar](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Boy standing on top of a chair](#), by [Tanvee Nabar](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Boy drawing a lady](#), by [Tanvee Nabar](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Girl playing](#), by [Tanvee Nabar](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Boy drawing](#), by [Tanvee Nabar](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Grandfather and boy](#), by [Tanvee Nabar](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Boy being playful](#), by [Tanvee Nabar](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Boy dressing up as a cat](#), by [Tanvee Nabar](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Boy dressed up as a fisherman](#), by [Tanvee Nabar](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Boy dressed up as a bird](#), by [Tanvee Nabar](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [Boy makes a toy train](#), by [Tanvee Nabar](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Boy with a broom and girl on the table](#), by [Tanvee Nabar](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

يُمْكِنُنِي صُنْعُ الْأَشْيَاءِ (Arabic)

هُنَاكَ الْعَدِيدُ مِنَ الْأَشْيَاءِ اللَّطِيفَةِ الَّتِي يُمَكِّنُ لِالأَطْفَالِ صُنْعَهَا بِأَنْفُسِهِمْ. تَرَى مَا هَذِهِ الْأَشْيَاءُ؟ هَذَا الْكِتَابُ وَاحِدٌ مِنَ الْكُتُبِ الأَرْبَعَةِ فِي سِلْسِلَةِ "النَّمُوُّ وَالتُّصْحِحْ".

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!